

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 48: Schall

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

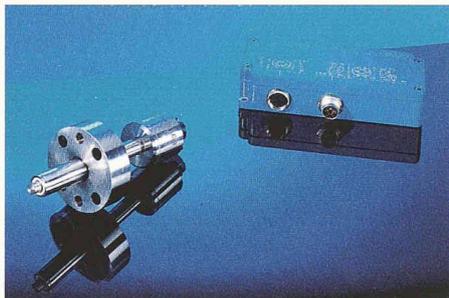
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Messketten für Druck und Temperatur

Die von Kundenbedürfnissen abgeleitete Entwicklung piezoresistiver und piezoelektrischer Druck- und Kraftmesselemente mit der dazugehörigen Elektronik



und Software begründet seit Anfang den Erfolg der Firma Kistler AG.

Eine der neuesten Entwicklungen stellt dabei die sich selbst kalibrierende Messkette für Extrusion mit dem Sensor Typ 4099 und dem digitalkompensierenden Verstärker Typ 4620A dar. Bei der Entwicklung dieses Sensors wurde auf die traditionelle Robustheit sowie auf eine einfache, sichere Montierbarkeit geachtet. Durch die digitale Kompensation in diversen Temperatur- und Druckstufen wird eine sehr hohe Genauigkeit erreicht. Die Messkette zeichnet sich durch einfaches Handling und problemlose Anbindung an Maschinensteuerungen aus.

*Kistler Instrumente AG*  
8304 Winterthur  
052 224 11 11, Fax 224 14 14  
www.kistler.com

## USV-Management

American Power Conversion (APC), einer der weltweit führenden Anbieter von unterbrechungsfreien Stromversorgungen (USV), setzt die lange und erfolgreiche Zusammenarbeit mit Microsoft fort. Ergebnis dieser Kooperation ist die Unterstützung der APC-eigenen unterbrechungsfreien Stromversorgungen durch das neue Betriebssystem Windows XP von Microsoft. Das zweistufige USV-Management-Tool ist Bestandteil dieses Betriebssystems,

um die USV mittels Plug and Play anzuschliessen und deren Management-Möglichkeiten voll zu nutzen.

Das USV-Tool Windows XP bietet verbesserte Unterstützung für die meisten unterbrechungsfreien Stromversorgungen. In der ersten Stufe beinhaltet es das automatische Schliessen aller geöffneten Programme bei einem eventuell auftretenden Stromausfall, Warnung bei Fehlern der Stromversorgung und das Protokollieren von Vorfällen. In der zweiten Stufe hat Microsoft zusätzlich einen erweiterten Treiber in das Betriebssystem integriert.

*APC Deutschland GmbH*  
D-81241 München  
+49 89 51 417-0, Fax 51 417-100  
www.apc.com/ch/de



## Elastische Beläge im Ladenbau

Eine neue Technologie ermöglicht die fotorealistische Wiedergabe von beliebigen Dessins. Der Bodenbelagsspezialist Marley Floors bietet mit dem elastischen Designbelag «Excellence» die totale Freiheit bei der Gestaltung des Bodens.

Die Kollektion erfreut sich seit ihrer Markteinführung im Januar 2000 europaweit grosser Nachfrage im Objekt- und Privatbereich. Bei-



## Armaturenlinie

Die Armaturenlinie Taron der Firma Grohe zeigt, wie eigenwillig und kreativ das Badezimmer gestaltet werden kann. Die kunstvolle Kombination aus ungewöhnlichen Farben, mutigem Materialmix und extravaganter Formgebung schafft eine besondere Badezimmer-Atmosphäre. Grohe-Produkte erfüllen die



hohen Anforderungen der internationalen Qualitätsnorm ISO 9001 problemlos. Die Armaturen sind wasser- und energiesparend und sorgen dafür, dass wir die kostbare Ressource Wasser auch in Zukunft nicht sinnlos verschwenden.

*Grohe Switzerland SA*  
8304 Wallisellen  
01 877 73 00, Fax 01 877 73 20  
www.grohe.ch

spiele für die originelle Umsetzung von «Excellence» sind der Zebrafell-Boden im Emmener Shoppingcenter bei Luzern oder der Basketball-Boden von Ochsner Sport in Zürich.

*Marfloor GmbH*  
4452 Itingen  
061 973 20 50  
www.marleyfloors.de

## Komplettlösung fürs Architekturbüro

Architectural Office 2002 passt in jedes Büro: moderne CAD-Technologie für die Hochbau- und Industrieplanung sowie für den Holzbau, eine leistungsfähige, für Daten aus allen Quellen offene AVA, vollständiges Gebäudeinformationssystem, HOAI-konformes Offerten- und Abrechnungssystem sowie Konvertierungsroutinen für alle gängigen Architektur-CAD-Systeme. Seit der Freigabe der ersten Version im August 2001 hat die Software bereits über 200 begeisterte Anwender gefunden.

*Mensch und Maschine Software AG*  
8050 Zürich  
01 308 60 30, Fax 01 308 60 40  
www.mum.de

## Ausschreibungen auf Basis NPK

Die Rigips AG, als führende Anbieterin von Trockenbau-Systemen für den Innenausbau, ist Teilnehmerin im Olmero-Netzwerk. Per Anfang 2001 hat Rigips neue Ausschreibungs-Kataloge auf der Basis von NPK 643 «Trockenbau-Wände» sowie NPK 651 «Deckenverkleidungen» aus Gips-Elementen erstellt. Diese Spezial-Kataloge tragen die folgenden Nummern und Bezeichnungen: NPK 962 Trockenbauwände Alba und Rigips, NPK 963 Trockenbaudecken Alba und Rigips, NPK 964 Trockenstrich Rigips.

In einem ersten Schritt wurden die drei Rigips-Kataloge in die Software-Updates von Messerli, Heiniger, Schneider, Sorba, Dahinden und Delta (Macintosh) integriert. Zusätzlich zur elektronischen Version steht bei Rigips ein Ordnerwerk mit Devisierungstexten und Richtpreisen bereit, illustriert mit Blickfangzeichnungen.

Die Rigips AG ist im Branchenbuch von Olmero unter der BKNR 271, Gipsarbeiten, zu finden. In den zusätzlichen Informationen des Firmenporträts sind direkte Links auf die technische Dokumentation eingebaut. Dort sind alle Hinweise zu den bauphysikalischen Eigenschaften, den Systemen und der Detailgestaltung enthalten.

Rigips AG  
5506 Mägenwil  
062 887 44 44  
www.rigips.ch

ferner Zukunft Realität. Der Online-Shop wird an der «Metallbau 2002» erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt.



Hans Kohler AG  
8022 Zürich  
01 207 11 11, Fax 01 201 22 22  
www.kohler.ch

## Metallbau 2002

Die Hans Kohler AG beteiligt sich mit einem Stand an der «Metallbau 2002, Messe für Bauen mit Metall». Die Messe findet zusammen mit der «Swissbau» vom 22.–26. Januar 02 in Basel statt.

Das stark erweiterte Verkaufsprogramm korrosionsbeständiger Edelstahlprodukte bietet interessante neue Konstruktionsmöglichkeiten. Attraktive Einsatzgebiete in der Aussen- und Innenarchitektur sind der Fassadenbau und der Metallbau im weitesten Sinne sowie der Apparatebau.

Bei Hans Kohler AG über Internet zu bestellen – das ist in nicht allzu

### Produktehinweise

Für den Abdruck von Produktehinweisen besteht kein genereller Anspruch. Ausserdem behält sich die Redaktion Kürzungen vor. Bitte senden Sie entsprechende Post an:

tec21 c/o Künzler-Bachmann AG  
Herr Roland Eichmüller  
Postfach, 9001 St. Gallen  
r.eichmueller@kueba.ch

## STELLENANGEBOTE

STADT AARAU



Die Stadtentwicklung Aarau orientiert sich an den Aufgaben und Herausforderungen der Zukunft und pflegt Kontakte zu Wirtschaft und Bevölkerung.

Wir suchen als neue(n)

### Projektleiter(in) Stadtentwicklung und Stadtmarketing

eine einsatz- und kontaktfreudige Persönlichkeit, die neben hohem Fachwissen im breiten Bereich der Raumplanung und der Ökonomie über Managementenerfahrung und Kooperationsbereitschaft verfügt.

#### Ihre Aufgaben:

Sie bearbeiten vielfältige Aufgaben der Stadtentwicklung im Rahmen von Richt- und Nutzungsplanungen, von Standort- und Projektpromotionen sowie der Wirtschaftsförderung. Sie sind für das Stadtmarketing, für Leitbilder, Konzepte und Beratungen im Zusammenhang mit der Stadtentwicklung zuständig. Sie arbeiten eng mit dem Stadtbaumeister (Vorsteher des Stadtbauamtes) zusammen und pflegen gute Kontakte zur städtischen und regionalen Wirtschaft.

#### Unsere Anforderungen:

Ideale Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Projektleiterstelle sind ein Abschluss in Nationalökonomie, vorzugsweise mit Nachdiplomstudium in Raumplanung, oder eine planerische Grundausbildung, vorzugsweise mit Weiterbildung in Wirtschaftswissenschaft oder Marketing sowie mehrjährige Berufserfahrung. Die Stelle erfordert hohe Leistungsbereitschaft, Effizienz, Organisations- und Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sowie Teamfähigkeit.

#### Wir bieten Ihnen:

Eine herausfordernde Tätigkeit mit grosser Gestaltungs- und Entwicklungsmöglichkeit; der Verantwortung, angepasste Entlohnung, flexible Arbeitszeit (mindestens 70%), Anstellungsbedingungen gemäss städtischem Dienst- und Besoldungsreglement, gute Sozialleistungen. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Bitte richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen bis 31. Dezember 2001 direkt an den Stadtbaumeister, Herrn Felix Fuchs, Rathausgasse 1, 5000 Aarau. Er steht Ihnen auch für telefonische Auskünfte gerne zur Verfügung (Tel. 062 / 836 05 20). Email: felix.fuchs@aarau.ch.

# tec 21

LICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNER  
LICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNER  
LICHTPLANERHOCHBAUZEICHNERLICHTPLANERHOCHBAUZEICHNER

Jetzt inserieren: 071.226 92 92



Architekturdenkmal der Moderne Christoph à Wengen Dipl. Arch. ETH/SIA  
in Genf (Grand-Saconnex) zu verkaufen Bischofszell awengen-ch@bluewin.ch